

## Abkommen

zwischen der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über Fragen, die mit der zeitweiligen Stationierung sowjetischer Streitkräfte auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik Zusammenhängen

Die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und die Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken

stellen fest, daß, ungeachtet der Bemühungen der Deutschen Demokratischen Republik, der Sowjetunion und anderer friedliebender Staaten, bis jetzt noch keine friedensvertragliche Regelung mit Deutschland und keine vereinbarte Regelung erzielt wurden, die den europäischen Staaten ausreichende Friedens- und Sicherheitsgarantien bieten,

sind unter Berücksichtigung der Tatsache, daß auf dem Gebiet der Deutschen Bundesrepublik ausländische Truppen stationiert und Militärstützpunkte der Teilnehmerstaaten des aggressiven Nordatlantikblocks errichtet sind,

sind unter Berücksichtigung der Tatsache, daß mit der Wiedergeburt des deutschen Militarismus in Westdeutschland dem Frieden Gefahren drohen,

übereingekommen, daß die mit den internationalen Verträgen und Abkommen im Einklang stehende zeitweilige Stationierung sowjetischer Streitkräfte auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik notwendig ist und den Interessen der Gewährleistung des Friedens und der Sicherheit des deutschen und des sowjetischen Volkes wie auch der anderen Völker Europas entspricht,

und haben in Übereinstimmung mit dem Vertrag über die Beziehungen zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken vom 20. September 1955 und der am 7. Januar 1957 in Moskau Unterzeichneten Gemeinsamen Erklärung beschlossen, dieses Abkommen abzuschließen und haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik —

Dr. Lothar Bolz, Stellvertreter des Vorsitzenden des Ministerrates und Minister für Auswärtige Angelegenheiten,

Willi Stoph, Stellvertreter des Vorsitzenden des Ministerrates und Minister für Nationale Verteidigung,

Die Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken —

A. A. Gromyko, Minister für Auswärtige Angelegenheiten der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken,

## COTJI AUIEHME

Mera'y üpaBHTEjibCTBOM repMancKofT JJeivioKpaTHHeckoñ PecnyöjiMKH n IpaBHTEjibCTBOM Coio3a CoBeTckmx CounaJiMCTHHeckMx PecnyßjiHK no BonpocaM, CBH3aHHK>IIVI C BpeMeHHbIM HaXOJK^eHMCM COBeTCKMX BOHCK Ha TeppHTOpHH TepiVialCKOH HeMOKpaTHHeCKOH PecnyßjiHKH

IpaBMTEjibCTBo TepMaHCKoiï .Z^eMOKpaTHHeCKOH PecnyßjiMKH H IpaBMTEjibCTBo Coio3a CoBeTCKPix CoimajHCTHHeCKHX PecnyöjiHK,

OTMeuaa, hto, HecMOTpa Ha ycnjina TepMaHCKOH ReMOKpaTHHeCKOM PecnyßjiHKH, CoBeTCKoro Coio3a h aphyTHX MHPoJiIOÖHbblX TOCy^apCTB, flo CHX nop He ^OCTpHyTbi MHPHoe ypery.npobaHHe c TepMaHeH m corjia-coBaHHbie pemeHM, KOTopbie AaBajin 6bi eBponeicKHM rocy^apCTBaM AoeraTOHHbie rapaHTMH MHPa h 6e3o-nacHocTH,

npHHHMan bo BHMMaHne, hto Ha TeppHTopMH cbe^e-paTHBHOM PecnyßjiHKH TepMaHMM pa3MemeHbi hhoct-paHHbie BOHCKa h CO3AaHbi BoeHHbie 6a3bi rocy^apCTB-ynacTHMKOB appecHBHoro CeBepo-aTJiaHTHHeCKoro ßjiOKa,

yHTTbiBan, HTO c B03po^KAeHHeM repMaHcxopo MHJH-Taпу3Ma B 3anaJHOH TepMaHH co3flaeTca onacHOCTb flJIH MHPa,

COpJiaCMJHCb, HTO BpeMeHHOe B COOTBeTCTBHH c MOK-^yHapoAHbIM flopobopaMH h corjiaemeHMHM HaxojK^e-HMe COBeTCKHX BOHCK Ha TeppHTopHH TepMaHCKOH ReMOKpaTHHeCKOH PecnyöjiHKH HBJIHeTCH HeoßXOAHMbIM H OTBenaT HHTepecam oöecneneHHH MHPa h 6e3onacHOCTH repMaHcxopo h coBeTCKoro HapoaoB, paBHo Kax h flpyn-px HapoñOB Eßponbi,

H pemJIH B COOTBeTCTBHH C BopOBOpOM COTHOLUe-nHHX Mejk,ay TepMaHCKOH BeMOKpaTHHeCKOH Pecnyöjin-koñ h CoK)3OM COBCTCKHX CoijHajiHCTHHeCKHX Pecnyö-jiHK OT 20 ceHTHÖpn 1955 roAa h COBMCCTHBIM 3anBJe-HHeM, no^HcaHHbIM B MockBe 7 HHBapa 1957 ro#a, 3aKjiiOHHTb HacTonmce' CorjiaemeHne h c CTOH ijejibiö Ha3HaHHJIH CBOHM yHOJIHOMOHeHHbIMH I

IpaBHTEjibCTBO TepMancKOH BeMOKpaTHHeCKOH PecnyßjiHKH — Ä-pa JIoTapa BOJIBIJA, 3aMecTHTejin IlpeA-ceflaTejia CoBeTa Mhhctpob h MnHCCTpa ÜHOCTpaH-Hbix Ren,

Bhjijih IHTO<I?A, 3aMecTHTejih IlpeAceAatejih CoBeTa Mhhctpob h MnHCCTpa HaipioHajibHOH OßopoHbi,

IpaBHTEjibCTBO COK)3a COBeTCKHX CoUaJiHCTHHeCKHX PecnyßjiHK —

A. A. pOMBIKO, MnHCCTpa ÜHOCTpaHHbix Ren Coio3a COBeTCKHX Coi^naJiHCTHHeCKHX PecnyßjiHK,